

Important safety instructions for installation of Midwest BJ2200/ BJ2150 lug service barrier kit (M2200LSB) for BJ circuit breakers

Consignes de sécurité importantes pour l'installation de ensemble de protection des
cosses Midwest BJ2200/BJ2150 (M2200LSB) pour les disjoncteurs de type BJ

Instrucciones de seguridad importantes para la instalación del juego de cubierta
protectora de cables Midwest BJ2200/BJ2150 (M2200LSB) para disyuntores BJ

⚠ DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE. WILL CAUSE SEVERE INJURY OR DEATH. TURN OFF OR DISCONNECT POWER SUPPLY TO THE BREAKER PRIOR TO WORKING ON BREAKER.

⚠ MISE EN GARDE

TENSION DANGEREUSE. PEUT BLESSER SÉRIEUSEMENT OU CAUSER LA MORT. ÉTEINDRE OU DÉBRANCHER L'ALIMENTATION AU DISJONCTEUR AVANT DE TRAVAILLER SUR CELUI-CI.

⚠ PELIGRO

VOLTAJE PELIGROSO. PRODUCIRÁ UNA LESIÓN GRAVE O LA MUERTE. APAGUE O DESCONECTE LA FUENTE DE ENERGÍA DEL DISYUNTOR ANTES DE TRABAJAR CON ESTE.

⚠ CAUTION

FOR USE ONLY AS DESCRIBED BELOW. USE THAT IS INCONSISTENT WITH THE INSTRUCTIONS BELOW OR OTHER MISUSE OR MISAPPLICATION COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

THE TERMINAL INSULATOR PART NUMBER TIBJ300 IS INTENDED FOR USE WITH BJ CIRCUIT BREAKERS ONLY AS INDICATED IN THE COMPATIBILITY CHART.

⚠ ATTENTION

DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT COMME IL EST DÉCRIT PLUS BAS. DES BLESSURES PEUVENT SURVENIR À LA SUITE D'UNE MAUVAISE UTILISATION OU D'UNE UTILISATION QUI NE RESPECTERAIT PAS LES PRÉSENTES CONSIGNES.

LA PIÈCE TIBJ300 DE L'ISOLATEUR DE BORNE DOIT ÊTRE UTILISÉE UNIQUEMENT AVEC LES DISJONCTEURS DE TYPE BJ, COMME INDIQUÉ DANS LE TABLEAU DE COMPATIBILITÉ.

⚠ PRECAUCIÓN

SOLO PARA EL USO QUE SE DESCRIBE A CONTINUACIÓN. EL USO INCONSISTENTE CON LAS INSTRUCCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN U OTROS USOS INDEBIDOS O APLICACIONES INCORRECTAS PODRÍAN RESULTAR EN LESIONES SERIAS.

EL AISLANTE PARA TERMINAL CON EL NÚMERO DE PIEZA TIBJ300 ESTÁ DISEÑADO PARA SER USADO ÚNICAMENTE CON DISYUNTORES BJ COMO SE INDICA EN LA TABLA DE COMPATIBILIDAD.

Compatibility chart

The M2200LSB is compatible with the following circuit breakers types at the amperages listed below.

Breaker type	Amperage range
BJ	100–225

Kit contents

- Terminal insulators (2)

Tools required

- None

Tableau de compatibilité

Le M2200LSB est compatible avec les types de disjoncteurs et les intensités de courant ci-dessous.

Type de disjoncteur	Plage d'intensité de courant
BJ	100–225

Contenu de l'ensemble

- Isolateurs de borne (2)

Outils requis

- Aucun

Tabla de compatibilidad

El M2200LSB es compatible con los siguientes tipos de disyuntores a los amperajes mencionados a continuación.

Tipo de disyuntor	Rango de amperaje
BJ	100–225

Contenido del kit

- Aislantes para terminal (2)

Herramientas necesarias

- Ninguna



Installation instructions— terminal insulator (M2200LSB)

Please read these instructions completely before installing device. Improper installation could be hazardous to personnel and/or equipment.

Step 1: Ensure the breaker is disconnected from line voltage.

Step 2: Install cable in breaker lugs prior to applying terminal insulator.

Step 3: Place a terminal insulator over one of the service entry cable lugs as shown in **Figure 1**.

Step 4: Press the tab of the terminal insulator into the cavity above the breaker lug so that the terminal insulator fits securely around the lug and cable.

Step 5: Repeat Steps 3 and 4 to apply the second terminal insulator to the other service entry cable and lug.

Note: If a terminal insulator is found to be deformed, the rubber material can be easily bent back into proper shape prior to installation. Reference figures for an illustration of the proper shape.

Cable ties not provided as they are not required for these breaker types.

Consignes pour l'installation — isolateur de borne (M2200LSB)

Veillez lire toutes les consignes avant d'installer le dispositif. Une mauvaise installation peut présenter un danger pour le personnel et l'équipement.

Étape 1 : Assurez-vous que le disjoncteur est débranché de la tension de secteur.

Étape 2 : Installez le câble dans les cosse du disjoncteur avant d'appliquer l'isolateur de borne.

Étape 3 : Placez un isolateur de borne par-dessus une des cosse de câble de branchement comme illustré à la **Figure 1**.

Étape 4 : Enfoncez la languette de l'isolateur de borne dans la cavité au-dessus de la cosse du disjoncteur, de sorte que l'isolateur de borne soit ajusté fermement autour de la cosse et du câble.

Étape 5 : Répétez les étapes 3 et 4 pour appliquer le second isolateur de borne à l'autre cosse de câble de branchement.

Remarque : Grâce à sa composition en caoutchouc, un isolateur de borne déformé peut facilement être reformé avant son installation. Se reporter aux figures pour connaître la forme exacte à lui donner.

Aucune attache de câble n'est fournie puisque ces types de disjoncteurs n'en nécessitent pas.

Instrucciones de instalación — aislante para terminal (M2200LSB)

Lea completamente estas instrucciones antes de instalar el dispositivo. La instalación incorrecta podría ser peligrosa para el personal y/o el equipo.

Paso 1: Asegúrese de que el disyuntor esté desconectado del voltaje de línea.

Paso 2: Instale el cable en la terminal del disyuntor antes de colocar el aislante para terminal.

Paso 3: Coloque un aislante para terminal sobre una de las zapatas para cables de entrada de servicio como se muestra en la **Figura 1**.

Paso 4: Presione la lengüeta del aislante para terminal hacia dentro la cavidad sobre la zapata del disyuntor a fin de que se ajuste firmemente alrededor de esta y del cable.

Paso 5: Repita los pasos 3 y 4 para colocar el segundo aislante para terminal en la otra zapata y cable de entrada de servicio.

Nota: Si se descubre que un aislante para terminal está deforme, el material de hule puede volverse a doblar fácilmente a la forma adecuada antes de la instalación. Imágenes de referencia para ilustrar la forma adecuada.

No se brindan amarres para cables ya que no se requieren para estos tipos de disyuntor.

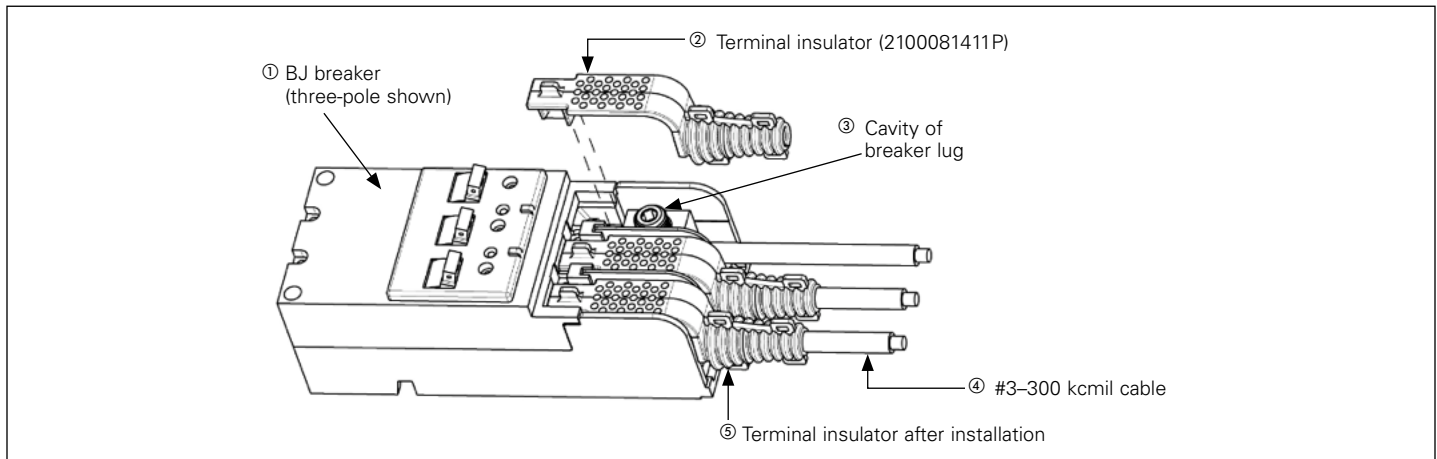


Figure 1. Terminal insulator installation / Figure 1. Installation de l'isolateur de borne / Figura 1. Instalación del aislante para terminal

- ① BJ breaker (three-pole shown) / Disjoncteur de type BJ (modèle à trois pôles illustré) / Disyuntor BJ (se muestra pieza de tres polos)
- ② Terminal insulator accessory (2100081411P) / Isolateur de borne (2100081411P) / Accesorio aislante para terminal (2100081411P)
- ③ Cavity of breaker lug / Cavité de la cosse du disjoncteur / Cavidad de la terminal para cables del disyuntor
- ④ #3-300 kcmil cable / Câble de calibre 3 – 300 kcmil / Cable 300 kcmil N° 3
- ⑤ Terminal insulator after installation / Isolateur de borne après l'installation / Aislante para terminal después de la instalación

Midwest Electric Products
41 Woodford Avenue
Plainville, CT 06062
Customer Service: 866-685-0577
Fax: 804-965-1041
www.midwestelectric.com

© 2016 Midwest Electric Products
All Rights Reserved
Printed in USA
Publication No. DEH0004160 / Z18602
December 2016

© 2016 Midwest Electric Products
Tous droits réservés
Imprimé aux É.-U.
Publication n° DEH0004160 / Z18602
décembre 2016

© 2016 Midwest Electric Products
Todos los derechos reservados
Impreso en EE. UU.
Publicación N.º DEH0004160 / Z18602
diciembre 2016

